

|  |  |   |   |
|--|--|---|---|
| 23 mai 2017<br>11.15 – 13.00   |  |   |   |
| Secțiunea literatură I.<br>Moderator: Florin Opreșcu   | Secțiunea cultură și civilizație I.<br>Moderator: Marius Miheț   | Secțiunea lingvistică I.<br>Moderator: Petrea Lindenbauer   | Secțiunea cultură și civilizație II.<br>Moderator: Oana Ursache   |
| Sala: D 209  | Sala: D 210  | Sala: D 18  | Sala: D 215   |
| 1. <b>Lăcrămioara Petrescu</b><br>Universitatea Al. I. Cuza, Iași,<br>România: <i>Limită și transgresiune în<br/>imaginarul poetic al lui Lucian<br/>Blaga</i>   | 1. <b>Camil Petrescu</b> , Universitatea de<br>Vest din Timișoara, România:<br><i>Compromisul inteligenței<br/>românești. Cazurile Goga și<br/>Sadoveanu</i>             | 1. <b>Iulia Nica</b> , Universitatea din<br>Sevilla, Spania: <i>Elemente lexicale<br/>hispanice în româna actuală</i>   | 1. <b>Roxana Bârlea</b> , Universitatea din<br>Geneva, Elveția: <i>Valori naționale în<br/>context european și integrarea<br/>acestora în cursurile de „Cultură și<br/>civilizație română”</i>  |
| 2. <b>Silvia Giurgiu</b> , Universitatea<br>Democritus a Traciei, Republica<br>Elenă: <i>Morfologia limitei în Luntrea<br/>lui Caron de Lucian Blaga</i>   | 2. <b>Alin Serafim Ștefănuț</b> ,<br>Universitatea din Oradea, România:<br><i>Un spațiu cultural inedit. Delta<br/>Dunării în dramaturgia lui Horia<br/>Lovinescu</i>    | 2. <b>Dan Ungureanu</b> , Universitatea<br>din Praga, Cehia: <i>Limba română și<br/>dialectele italiene</i>   | 2. <b>Petru APACHITEI</b> ,<br>Universitatea de Studii Străine,<br>Beijing, China: <i>Predarea elementelor<br/>de cultură și civilizație românească<br/>studenților străini (experiențe<br/>didactice)</i>                                |
| 3. <b>Laura Lazăr Zăvăleanu</b> ,<br>Universitatea Sorbonne – Paris,<br>Franța : <i>Literatura română veche:<br/>limitarea, delimitarea și des-<br/>limitarea ca forme de integrare în<br/>istoria lumii</i>     | 3. <b>Gabriela Enea Elekes</b> ,<br>Universitatea din Oradea, România:<br><i>Aspecte ale receptării operei<br/>eminesciene în spațiul cultural de<br/>limbă maghiară</i> | 3. <b>Roxana Ciolăneanu</b> ,<br>Universitatea din Lisabona,<br>Portugalia: <i>Modificări semantico-<br/>structurale ale unor verbe românești<br/>sub influența limbii engleze</i>                        | 3. <b>Oana Lianu</b> , Universitatea din<br>Oradea, România: <i>Folclorul-factor<br/>educativ fundamental în<br/>învățământul artistic românesc</i>   |
| 4. <b>Valeriu P. Stancu</b> , Universitatea<br>Humboldt din Berlin, Germania:<br><i>Modalități de transgresare a<br/>limitelor în ficțiune: Cărtărescu vs.<br/>Calvino vs. Perec</i>                             | 4. <b>Enrique Noguerras</b> , Universitatea<br>din Granada, Spania: <i>Eminescu și<br/>România: un parcurs prin presa<br/>spaniolă din secolul al XX-lea</i>             | 4. <b>Anca Gâță</b> , Universitatea<br>Johannes Gutenberg-Mainz,<br>Germania: <i>Modificatorii centrului<br/>grupului nominal ca ajustare<br/>strategică în discursul parlamentar<br/>românesc de azi</i> | 4. <b>Mihaela Mocanu; Anca-Diana<br/>Bibiri</b> , Universitatea „Alexandru<br>Ioan Cuza” Iași, România: <i>Salutul în<br/>româna contemporană. O abordare<br/>sociolingvistică</i>  |
| 5. <b>Gabriela Gavril-Antonesei</b> ;<br>Kazimierz Jurczak, Universitatea<br>Jagiellonă, Cracovia, Polonia:<br><i>Reconfigurări ale literaturii române<br/>după 1989. De ce nu avem un<br/>Gombrowicz român?</i> | 5. <b>Robert Fancsali</b> , Universitatea<br>ELTE, Budapesta, Ungaria:<br><i>Receptarea timpurie a lui Eminescu<br/>în spațiul maghiar</i>                               | 5. <b>Alice TOMA</b> , Universitatea<br>Liberă din Bruxelles, Belgia: <i>Genul -<br/>o abordare textuală și<br/>interdisciplinară. Lingvistică<br/>românească vs lingvistică europeană</i>                | 5. <b>Elena-Tia SANDU</b> , Universitatea<br>Pedagogică „Juhász Gyula” din<br>Szeged, <b>Florin Cioban</b> , ELTE<br>Budapesta, Ungaria: <i>Noi manuale și<br/>abordări metodice în predarea limbii<br/>române în școlile din Ungaria</i> |

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 24 mai 2017<br>10.45 – 12.30  |   |   |   |
| Secțiunea literatură II.<br>Moderator: Lăcrămioara Petrescu   | Secțiunea cultură și civilizație III.<br>Moderator: Ioana Jieanu  | Secțiunea lingvistică II.<br>Moderator: Roberto Merlo   | Secțiunea traduceri I.<br>Moderator: Sorin Vintilă  |
| Sala: D 18  | Sala : D 215  | Sala: D 209   | Sala: D 210   |
| 1. <b>Romanița Constantinescu</b> , Universitatea din Heidelberg, Germania : <i>Dobrogea – succesul literar al unei periferii europene. Contribuția lui Oscar Walter Cisek</i>        | 1. <b>Lucia Tereza-Ofrim</b> , Universitatea Tel Aviv din , Israel: <i>“Ultima Europă rămasă” In viziunea lui Miya Kosei</i>  | 1. <b>Monica Huțanu</b> , Universitatea din Belgrad, Serbia; <b>Ana-Maria Radu-Pop</b> , Universitatea de Vest din Timișoara: <i>Reetimologizarea grafică – snobism lingvistic sau altceva?</i>                   | 1. <b>Camelia Dragomir</b> , Universitatea Orientale din Napoli, Italia: <i>Traducerea și urmele lăsate în limba țintă de către limba sursă</i>                                       |
| 2. <b>Emilia Ivancu</b> , Universitatea din Poznan, Polonia: <i>Paradoxul vieții și al morții în romanul „Moartea cotidiană”, de Dinu Pillat (1946)</i>                               | 2. <b>Marius Miheț</b> , Universitatea din Bratislava, Slovacia: <i>Herta Müller și căutarea identității</i>  | 2. <b>Florin-Teodor Olariu; Veronica Olariu</b> , Institutul de Filologie Română „A. Philippide”, Iași: <i>Atlasul lingvistic audiovizual al Bucovinei (ALAB) – un proiect pilot de geolingvistică românească</i> | 2. <b>Oana Ursache</b> , Universitatea din Granada, Spania: <i>Poete pe graniță, Antologia Corpurilor de femei</i>  |
|   | 3. <b>Anna Borbély</b> , Institutul de Cercetări al Academiei Ungare: <i>Cercetări longitudinale asupra identității românești din Ungaria</i>                             |   | 3. <b>Zoia Manolescu</b> , Universitatea de Stat Arizona, S.U.A. : <i>New Approaches in Translation Evaluation</i>  |
| 3. <b>Harieta Topoliceanu</b> , Universitatea din Torino, Italia: <i>Intertextualitate și discurs repetat în romanul ”O sută de ani de zile la Porțile Orientului” de Ioan Groșan</i> | 4. <b>Nicolae STANCIU</b> , Universitatea de Stat din Karaganda, Kazakhstan: <i>Obiceiuri de ziua Sfântul Ion de Vară - premise pentru brand cultural transfrontalier</i> | 3. <b>Oana Uță Bărbulescu</b> , Universitatea din Oxford, Marea Britanie: <i>Delocutivele de deferență: uz, norma implicită vs. norma explicită vs. norma cultă implicit</i>                                      | 4. <b>Ioana Alexandrescu</b> , Universitatea Autonomă din Barcelona, Spania: <i>Traducerea operei lui Mircea Cărtărescu în spaniolă</i>   |
| 4. <b>Heide Flagner</b> , Universitatea din Leipzig, Germania: <i>„La Belle Roumanie” (2004) de Dumitru Țepeneag și noul roman francez</i>  | 5. <b>Hergyan Tibor</b> , Universitatea Eötvös Loránd, Budapesta, Ungaria: <i>Procesul interior al lui Mihail Sebastian: Jurnal, 1935 – 1944</i>                          | 4. <b>Clara Căpățână</b> , Universitatea din Zagreb, Croația: <i>Variație frazeologică în română și croată</i>  | 5. <b>Ruxandra Lambru</b> , Universitatea din Veliko Târnovo, Bulgaria: <i>Literatura română contemporană – o poveste de succes în Bulgaria</i>                                       |
| 5. <b>Florin Oprescu</b> , Universitatea din Viena, Austria: <i>Autobiografiile terorii. Pactul limitei</i>   | 6. <b>Florin Cioban</b> – Universitatea ELTE Budapesta, Ungaria: <i>Reminiscențe folclorice la românii din Ungaria de azi (obiceiuri legate de naștere)</i>               | 5. <b>Stefan Gencărău</b> , Universitatea Aix-Marseille, Franța: <i>Strada nu vorbește (doar) o singură limbă.</i>  | 6. <b>Patricia Serbac</b> , Universitatea Regensburg, Germania: <i>Noi rezolvări stilistice în traducerea poeziei lui Goethe în limba română „Cântecul de noapte al drumețului 2”</i> |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 24 mai 2017<br>13.30 – 15.15   |  |  |  |
| Secțiunea literatură III.<br>Moderator: Emilia Ivancu  | Secțiunea cultură și civilizație IV.<br>Moderator: Elena Sandu   | Secțiunea lingvistică III.<br>Moderator: Monica Huțanu   |  |
| Sala: D 209  | Sala: D 210  | Sala: D 215  |  |
| 1. <b>Emilia David</b> , Universitatea din Pisa, Italia: <i>Cenzură și autocenzură. Intertextualitatea ca strategie a rezistenței la Matei Vișniec și Mariana Marin</i>                  | 1. <b>Petrea Lindenbauer</b> , Universitatea din Viena, Austria: <i>Schimbarea structurilor sintactice în presa românească istorică și cea actuală (1838-2017) – un proces cognitiv</i>  | 1. <b>Dana-Maria Feurdean</b> , Universitatea din Padova, Italia; <b>Ioana Sonea</b> , Universitatea Babeș-Bolyai, Cluj-Napoca, România: <i>Influența limbii engleze asupra limbii române în presa economică on-line</i> |  |
| 2. <b>Ovidiu Ivancu</b> , Universitatea de Stat din Comrat, Republica Moldova: <i>Despre narațiunea la persoana întâi. Provocări și tehnici narative</i>                                 | 2. <b>Monica Joița</b> , M.A.E., București, România: <i>Gramatica și retorica în programa primelor instituții de învățământ superior din Țările Române (secolele XVII-XVIII), între opțiunile autohtone și influențele neoaristotelismului padovan</i> | 2. <b>Nicoleta Neșu</b> , Universitatea Sapienza din Roma, Italia: <i>„Lecția de lingvistică” a lui Tullio de Mauro</i>  |  |
| 3. <b>Lucian Vasile BĂGIU</b> , Universitatea din Lund, Suedia; <b>Paraschiva NEGRU</b> , Universitatea din Alba Iulia, România: <i>Marin Sorescu, „Paracliserul”: iter perfectionis</i> | 3. <b>Adela DRĂGAN</b> , Universitatea din Strasbourg, Franța: <i>Discursul media online - contractul mediatic și rolul titlurilor de știri. Studiu de caz: Realitatea TV</i>  | 3. <b>Roberto Merlo</b> , Universitatea din Torino, Italia: <i>Forțe interne și forțe externe în schimbarea lingvistică: perspective istorice asupra „europenității” limbii române</i>                                   |  |
| 4. <b>Sorin Vintilă</b> , Universitatea din Novi Sad, Serbia: <i>Relectura – între plăcerea ludică și regula jocului. O aplicație asupra romanului central-european</i>                  | 4. <b>Claudia ENE</b> , Universitatea din Pisa, Italia: <i>Strategii de construire a ethosului colectiv în discursurile electorale românești și franceze</i>   | 4. <b>Ioana Jieanu</b> , Universitatea din Ljubljana, Slovenia: <i>Româna în contact cu limbile europene în contextul migrației actuale</i>  |  |
| 5. <b>Maria Gavra</b> , Universitatea din Szeged, Ungaria: <i>Literatura lui Liviu Rebreanu în timpul frontierelor</i>   | 5. <b>Paul Nanu</b> , Universitatea din Turku, Finlanda: <i>Considerații asupra relațiilor culturale și literare româno-finlandeze</i>   | 5. <b>Constantin-Ioan MLADIN</b> , Universitatea „Sf. Kiril și Metodiu” din Skopje, Macedonia: <i>De la limbajul de lemn la limbajul corporatist</i>   |  |